

MICROLOGUS

XXXIV

2026

# MICROLOGUS

Nature, Sciences and Medieval Societies

Journal of the Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino

[www.sismelfirenze.it/index.php/riviste/micrologus](http://www.sismelfirenze.it/index.php/riviste/micrologus)

ISSN 1123-2560 • e-ISSN 2975-1535

*Editor:* Agostino Paravicini Bagliani

(Université de Lausanne, Società Internazionale per lo Studio del Medioevo Latino)

## *Editorial Board*

Thalia Brero (Université de Neuchâtel), Joël Chandelier (Université de Lausanne), David Juste (Bayerische Akademie der Wissenschaften, München), Sébastien Moureau (FNRS, UCLouvain), Cecilia Panti (Università di Roma II Tor Vergata), Francesco Santi (Università di Bologna), Pietro Silanos (Università di Bari), Iolanda Ventura (Università di Bologna), Julien Véronèse (Université d'Orléans), Nicolas Weill-Parot (École Pratique des Hautes Études, Paris)

## *Editorial Staff*

Elena Berti, Federico De Dominicis, Francesca Galli, Emanuele Rovati

## *Advisory Board*

Bernard Andenmatten, Jean-Patrice Boudet, Charles Burnett, Jacques Chiffolleau, Chiara Crisciani, Ruedi Imbach, Danielle Jacquart, Michael McVaugh, Michel Pastoureau, Michela Pereira, Jean-Yves Tilliette, Baudouin Van den Abeele, Oleg Voskoboynikov, Jean Wirth

Articles submitted to the journal are subject to double blind peer review; the final decision on acceptance is made by the Editor, assisted by the Editorial Board Members, considering the opinion of the reviewer(s).

«Micrologus»

is indexed in ESCI Emerging Sources Citation Index (Web of Science, Clarivate). It is included in Scopus (Elsevier NV), SCImago Journal Rank (SJR); and in the list of Class A Journals (area 10 and area 11) by ANVUR.

The Ethical Code is available at:

[https://www.sismelfirenze.it/images/pdf/riviste/Ethical\\_code/Codice\\_Etico\\_Micrologus.pdf?v=24](https://www.sismelfirenze.it/images/pdf/riviste/Ethical_code/Codice_Etico_Micrologus.pdf?v=24)

CONFÉRENCES TRANSCULTURELLES DE L'UNION ACADÉMIQUE INTERNATIONALE - 12  
TRANSCULTURAL CONFERENCES OF THE INTERNATIONAL UNION OF ACADEMIES - 12

# Micrologus

*Nature, Sciences and Medieval Societies*

XXXIV · 2026

Marginal Intelligences.  
Glossae as Places of Creativity  
and Differences (4th-16th c.)



FIRENZE  
SISMEL · EDIZIONI DEL GALLUZZO

Cet ouvrage a été publié avec le soutien de  
l'Union Académique Internationale (Bruxelles)

Volume finanziato anche dal Dipartimento di Filologia classica e Italianistica  
dell'Alma Mater Studiorum – Università di Bologna

All manuscripts should be mailed to prof. Agostino Paravicini Bagliani  
e-mail: [agostino.paravicini@unil.ch](mailto:agostino.paravicini@unil.ch) · [micrologus@sismelfirenze.it](mailto:micrologus@sismelfirenze.it)

For Information, Orders and Subscriptions:

SISMEL - Edizioni del Galluzzo

via Montebello 7, I-50123 Firenze - phone +39.055.237.45.37

[galluzzo@sismel.it](mailto:galluzzo@sismel.it) · [order@sismel.it](mailto:order@sismel.it) · [subscriptions@sismel.it](mailto:subscriptions@sismel.it)

[www.sismel.it](http://www.sismel.it) · [www.mirabileweb.it](http://www.mirabileweb.it)



ACADEMIA



Legal Representative Editor: Francesco Santi

ISSN 1123-2560 · e-ISSN 2975-1535

ISBN 978-88-9290-418-7 · e-ISBN 978-88-9290-419-4

© 2026 SISMEL · Edizioni del Galluzzo

## TABLE OF CONTENTS

- VII Francesco Santi, *Introduzione. Anonimato, pseudepigrafia e glosse creative*

### MARGINAL INTELLIGENCES. GLOSSAE AS PLACES OF CREATIVITY AND DIFFERENCES (4th-16th c.)

- 3 Lisa Ciccone, *Appunti per una nuova idea di poesia in glosse e commenti all'Ars poetica di Orazio*
- 21 Marco Cigna, *Dipendenza di esegesi e travaso testuale nei due commenti terenziani di Elio Donato e di Eugrafio*
- 53 Paolo Odorico, *Creare commentando. I marginalia come elemento di produzione letteraria a Bisanzio*
- 69 Michele De Lazzer, *Le glossae Nonii: il modus operandi del glossatore*
- 89 Marina Giani, *Annotatori e correttori del De civitate Dei a Reims nel IX secolo*
- 105 Jean-Yves Tilliette, *Littérature latine médiévale: une histoire qui s'écrit dans les marges?*
- 131 Federico De Dominicis, *Costruire la Glossa ordinaria all'Apocalisse tra commenti glossati e continui*
- 153 Nicoletta Palmieri, *Lecture schematiche dell'Isagoge Iohannitii: dai marginalia ai glossari per diagrammata*
- 173 Charles Burnett, *Glosses and Styles in Arabic-Latin Translations of the Twelfth Century*
- 185 Elena Berti, *Tentativi di ricostruzioni testuali: le glosse al Liber compilationis physionomie di Pietro d'Abano*

TABLE OF CONTENTS

- 207 Cecilia Panti, *Tra biblioteca in frammenti e laboratorio di scrittura: i marginalia di Roberto Grossatesta nelle testimonianze di Tommaso Gascoigne e Guglielmo di Alnwick*
- 235 Sébastien Moureau, *Azoc id est mercurius. Les glossaires manuscrits alchimiques*
- 277 Stefan Drechsler, *Advanced Use and Textual Change: Paratextual Commentaries in Medieval Norwegian and Icelandic Law Manuscripts*
- 301 Amos Bertolacci, *Il testo o i suoi commenti? Considerazioni sulla litografia della Scienza delle cose divine del Libro della guarigione di Avicenna (Teheran, 1885-8)*
- 329 Luigi Pirovano, *Il commento di Eugrafio a Terenzio tra Tardoantico e Alto Medioevo: verso una nuova edizione*
- 351 Roberto Gamberini, *Froumund e la sua scuola ai margini di Boezio*
- 395 Pierluigi Licciardello, *Monaci che scrivono sui margini. Varietà di interventi nella tradizione camaldolese medievale*
- 415 Agostino Paravicini Bagliani, *Marginalia e memoria storica. La leggenda della papessa Giovanna*
- 443 José C. Santos Paz, *Trasvases entre texto y transtextos en el Oraculum Angelicum de pseudo-Cirilo*

INDEXES

- 473 *Index of Names and Places*, by Agostino Paravicini Bagliani
- 485 *Index of Manuscripts*, by Agostino Paravicini Bagliani